

Bui Van Tho

« Les yeux sont le miroir de l'âme »*

Résumé : Parmi les 7 orifices de la tête, seuls les yeux peuvent répondre aux trois critères de diagnostic, pronostic et thérapeutique. Selon *Neijing*, l'œil est le lieu de réunion de *jing* (la quintessence) des 5 organes et des 6 entrailles. Les yeux ont des connexions nerveuses avec les différents viscères et des relations énergétiques avec le psychisme. L'inspection, l'observation de l'œil constitue à elle seule, un geste crucial, non seulement pour le diagnostic mais encore le pronostic permettant ainsi une thérapeutique adéquate. En association avec les points somatiques, les points dits curieux parsemés autour de l'œil, permettent de traiter de nombreuses affections et maladies et donnent souvent de bons résultats. Quant au mental, le reflet fidèle de santé, d'émotion et de conscience, il se manifeste à travers le regard expressif que beaucoup de poètes le chantaient comme un "miroir de l'âme". **Mots clés :** yeux - miroir - âme.

Summary: Among the 7 openings in the head, only the eyes are able to satisfy the three criteria of diagnosis, prognosis and therapy. According to *Neijing*, the eye is the *jing* (the quintessence) meeting place of the 5 organs the 6 viscera. The eyes have nervous connections with the different viscera and energetic relations with psyche. The inspection, the observation of the eyes alone constitutes a crucial moment, not only for the purpose of diagnosis, but also for the prognosis thus allowing an appropriate therapy. Together with the somatic points, the so-called curious points scattered around the eye enable to treat often with good results many ailments and diseases. As to the mental state, true reflection of the state of health of emotions and conscience, it reveals itself through the eye celebrated by many poets as "the mirror of the soul". **Keywords:** eyes - mirror - soul.

En Médecine Traditionnelle Chinoise (MTC), lorsqu'on parle des orifices, on en compte neuf. Pour plus de précisions on définit ces orifices par le "qiao" (竅, les ouvertures du corps). Ils assument, chacun une fonction cruciale, assurent une mission bien pointue, jouent un rôle spécifique et déterminant.

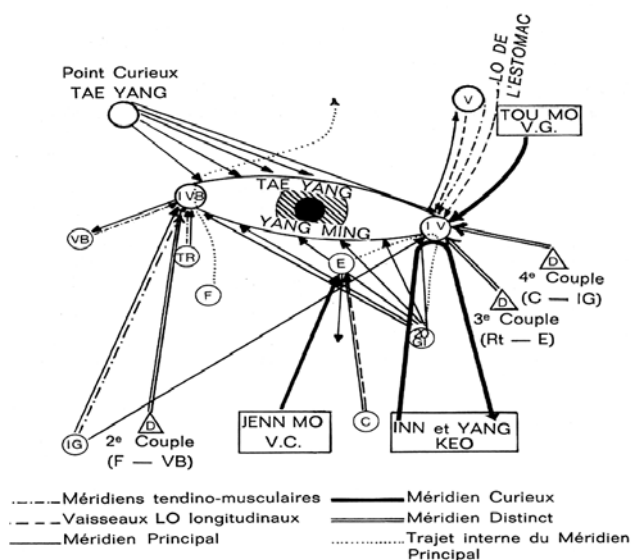


Figure 1. Circulation énergétique au niveau de l'œil.

Ce sont réellement des fenêtres vitales de communication entre deux mondes, celui de l'intérieur du corps

et le monde extérieur, l'environnement. Cet échange énergétique s'effectue de façon harmonieuse, perpétuelle et sans encombre, faute de quoi certains troubles peuvent se manifester.

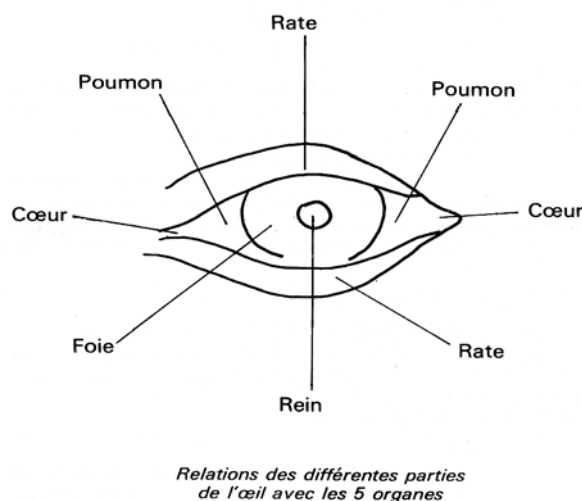


Figure 1 bis. Cartographie de l'œil.

Parmi ces orifices, l'œil présente un atout majeur voire incomparable. En effet, seuls les yeux peuvent répondre au triple critère de diagnostic, pronostic et thérapeutique, voire poétique. Ils présentent d'une part, des connexions avec les différents organes et d'autre part, des liens étroits avec des expressions émotionnelles, psychiques dont le

Mental. C'est au niveau de l'œil que se tire la sonnette d'alarme ; c'est une véritable sentinelle. De nombreuses pathologies ayant des répercussions directes sur les yeux, nécessitent dans la plupart des cas une étape d'examen ophtalmologique préliminaire (fond d'œil en cas d'hypertension artérielle ou de diabète, etc.).

La cartographie énergétique de l'œil nous aide à analyser ces indices révélateurs afin d'établir un diagnostic. Les figures en page précédente, conçues par notre regretté Maître Nguyen Van Nghi, vont nous permettre de mieux appréhender la physiopathologie au niveau du système oculaire (figures 1 et 1 bis).

Physiopathologie

- Tous les méridiens principaux et secondaires se réunissent, se croisent, se relayent au niveau de l'œil.
- Lieu de réunion de concentration de *jingshen* des 5 organes et des 6 entrailles selon *Neijing*.
- Carrefour de réunion et de concentration de toutes les énergies *rong*, *wei*, *jing*, et ancestrale au niveau des angles internes et externes (commissures ou canthus) avant qu'elles ne pénètrent dans le cerveau.
- Chaque zone de l'œil est commandée par une énergie de l'organe correspondant. Selon *Neijing*, l'œil est le lieu de manifestation de *jingshen*, l'énergie mentale des cinq organes et des six entrailles. D'après *Lingshu* : Le *jing* osseux forme la pupille. Le *jing* tendineux, l'iris. Le *jing* sanguin, les capillaires sanguins. Le *jing* énergétique, la sclérotique. Le *jing* dermique, les paupières. Les

cinq *jing* forment le système oculaire unique, si bien qu'un trouble même minime, suffit pour rompre l'unité et l'harmonie du fonctionnement, concrètement la qualité de la vue sera compromise.

Diagnostic

L'inspection de l'œil, constitue un geste non seulement crucial d'après *Neijing*, mais elle donne aussi un pronostic à moyen terme et un choix thérapeutique adéquat. On peut recueillir de riches renseignements au cours d'un examen de l'œil, tels que le fonctionnement et l'activité énergétique des organes et la perturbation psychoaffective interne. Une étude analytique, minutieuse sur l'expression du regard du patient nous amène souvent à une approche du diagnostic global. Ainsi les yeux apparaissent comme le reflet fidèle de la santé d'une part et l'état émotionnel, le psychisme et la conscience d'autre part. La figure 2 montre que les vaisseaux sanguins sont en état de plénitude sous forme d'hémorragie sous conjonctivale. Les figures 3 à 4 montrent des exemples de pathologies pouvant être diagnostiquées par l'examen des yeux. La figure 5 objective les signes caractéristiques de *dian* 癲 folie de type *yin*, selon *Lingshu*, regard fixé vers le haut, yeux rouges, tristesse palpable, se plaignant de la tête lourde et de céphalées.

Pronostic

Quelques exemples : l'apparition des vaisseaux traversant la pupille, citée dans les maladies *hanre* 寒熱 [1] est un

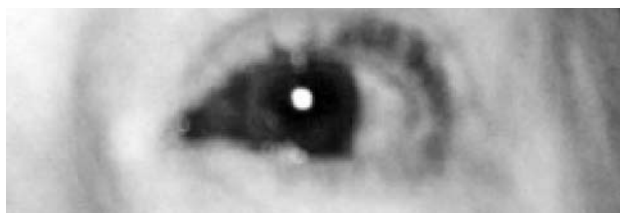


Figure 2. Plénitude.



Figure 4. Regard typique de *kuang* 狂, folie *yang*.



Figure 3. Exophtalmie dans la maladie de Basedow.



Figure 5. Yeux d'une personne en phase dépressive.

signe de gravité imminente Il s'agit là d'un phénomène d'émanation d'une énergie toxique dans la zone *yin* (sang) en contaminant les vaisseaux oculaires. En outre, selon Bian Que et Huato (150-219 avant Christ) : le faciès jaune et la conjonctive jaune verdâtre comme de l'herbe, sont d'un pronostic sombre ; ou si la conjonctive est rouge comme la couleur du sang rosâtre (signe de septicémie), le pronostic est réservé ; ou si elle est blanche, comme de l'os desséché, le pronostic est fatal, etc..

Applications thérapeutiques

Les indications de l'acupuncture en ophtalmologie sont assez nombreuses, de la conjonctivite à la névrite optique en passant par la sécheresse oculaire, la cataracte, le glaucome etc. [2]. L'efficacité évidente et la fiabilité de l'acupuncture ont acquis de nos jours une place thérapeutique honorable à côté de celle de la médecine moderne (figure 4 à 10).

Conclusion

L'œil présente un atout majeur et indéniable avec un triple intérêt diagnostique, pronostic et thérapeutique et

dont l'inspection selon *Neijing* [4] constitue à elle seule l'une des étapes cruciales. On note d'autre part dans EPP (l'évaluation des pratiques professionnelles), que le médecin capable de faire un diagnostic uniquement par l'inspection, est déjà un médecin de génie [5]. Les yeux constituent pour nous, un outil incontournable, irremplaçable, voire incomparable, en quelque sorte "one man show" avec son triple intérêt fabuleux et inégalé. Ils nous livrent leurs secrets profonds sur le fonctionnement et l'activité interne de tout un système d'organisation mystérieuse. Ils reflètent l'image fidèle de santé, de l'état de conscience du mental, du psychisme bref le reflet de l'âme. On a pu lire encore dans le *Lingshu* chapitre 80 que les yeux sont les ambassadeurs du cœur. Cette 'fenêtre ouverte sur la vie' est considérée comme le bien le plus remarquable et le plus précieux que les poètes célèbres riches en imagination n'hésitaient pas à chanter les louanges : "*Les yeux sont le miroir de l'âme*".

(*) Le sujet a été présenté le 30 novembre 2007 à Paris aux XI^e Journées de la FAFORMEC (Fédération des Acupuncteurs pour leur Formation Médicale Continue).



Figure 6. Récidive de chalazion chez une personne stressée malgré les traitements.



Figure 7. Chalazion (points d'acupuncture).



Figure 8. Chalazion : après traitement.



Figure 9. Traitement de la cataracte débutante.



Figure 10. Névrite optique traitée par crâniopuncture au point 9V [3].



Dr Bui Van Tho
Président CDMTC.
69, rue Dunois, 75013 Paris
☎ 06 07 49 40 83
<http://www.cdmtc.org>
✉ buivantho@gmail.com

Références

1. Huangdi Neijing Lingshu. Traduction Nguyen Van Nghi, Tran Viet Dzung, Recours Nguyen C. Marseille: Éditions NVN; 1994-1995.

2. Nguyen Van Nghi, Recours-Nguyen C. Médecine traditionnelle chinoise. Marseille: Éditions NVN; 1984.
3. Lingshu 21. Explications de Zhangshi, complétées par Nguyen Van Nghi Marseille: Éditions NVN; 1994.
4. Nguyen Van Nghi et al. Hoang ti nei king so ouenn. Marseille: Éditions NVN; 1973-1991.
5. Nguyen Van Nghi. Nan King. Marseille: Cedat; 1980.



Institut Nguyen Van Nghi

Livres et traités de Nguyen Van Nghi

Informations : Christine Recours-Nguyen
Tél. 04.96.17.00.30. Fax 04.96.17.00.31

Collection des Grands Classiques de la Médecine Traditionnelle *Traduction et Commentaires*

📖 *Huangdi Neijing Suwen*

SW 1	Tome 1	65.00 €
SW 2	Tome 2	65.00 €
SW 3	Tome 3	90.00 €
SW 4	Tome 4	90.00 €

📖 *Huangdi Neijing Lingshu*

LS 1	Tome 1	99.00 €
LS 2	Tome 2	99.00 €
LS 3	Tome 3	99.00 €

📖 *Mai Jing*

“*Mai Jing*, classique des poulx de Wang Shu He”

MJ	1 volume	104.00 €
----	----------	----------

📖 *Shang Han Lun*

“Maladies évolutives des 3 Yin et des 3 Yang (selon *Shanghan Lun* de Zhang Zhongjing)”,

SHL	1 volume	88.00 €
-----	----------	---------

📖 *Zhen Jiu Da Cheng*

“Art et pratique de l’Acupuncture et de la moxibustion (selon *Zhen Jiu Da Cheng*)”

DC 1	Tome 1	55.00 €
DC 2	Tome 2	66.00 €
DC 3	Tome 3	90.00 €

Médecine traditionnelle

☒ Médecine traditionnelle chinoise

MTC	1 Volume	138.00 €
-----	----------	----------

☒ Sémiologie et thérapeutique en médecine énergétique orientale

ST	1 Volume	59.00 €
----	----------	---------

☒ Pharmacologie en médecine orientale

PH	1 Volume	83.00 €
----	----------	---------

Port :

France : franco de port

Etranger : ajouter 10 € par livre

Commandes : Editions NVN,
27, bd d'Athènes, 13001 Marseille.

Règlement :

- ☐ Chèque bancaire
- ☐ Mandat postal International
- ☐ Virement au profit du compte :
IBAN: FR76 3007 7010 01 00 0010 0147 L38
ADRESSE SWIFT: SMCTFR2AXXX